

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 78 (1981)
Heft: 1-2

Rubrik: Échos de partout

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Echos de partout

SÉCRÉTION NECTARIFÈRE DES ÉRABLES

La sécrétion nectarifère de l'érable (*Acer platanoides* L.) et du sycomore (*Acer pseudoplatanus* L.) ont fait de notre part une étude. Elle confirme les points de vue des anciens auteurs et des apiculteurs, selon lesquels on peut tenir l'érable et le sycomore pour de bonnes sources de nectar et de pollen. La miellée de l'érable joue un rôle stimulateur dans le développement de la colonie au printemps. Celle du sycomore, bien qu'ayant un rôle stimulateur également, peut donner lieu à une récolte appréciable stockée sous forme de réserve de miel. Il est généralement mélangé à du miel d'arbres fruitiers ou de saules. Le miel monofloral d'érable et de sycomore est rare et il n'a pas été rencontré en pratique. Ces deux espèces d'*Aceraceae* peuvent être recommandées pour les espaces verts des zones résidentielles, où elles accomplissent une fonction esthétique et décorative, tout en accroissant la flore mellifère.

O. Haragsim

LIQUÉFACTION DU MIEL

Le miel de fleurs cristallise très rapidement, chaque apiculteur le sait. De plus en plus la clientèle donne sa préférence au miel liquide, ce qui ne manque pas d'inciter les apiculteurs à rechercher un moyen pratique pour la satisfaire. La meilleure façon pour atteindre cette condition est la pasteurisation, mais elle n'est pas à la portée du petit apiculteur qui ne peut se payer une telle installation. Il reste alors la refonte en étuve ou dans un four, mais cela demande de 24 à 48 heures. Pour que le miel ne souffre pas, il doit être fondu rapidement. Un de nos correspondants nous signale qu'avec l'aide d'un four à micro-ondes réglé sur basse température il liquéfie son miel en quelques minutes.

Réd. Il serait intéressant de savoir si cette méthode peut avoir de l'avenir.

Trad. «ABJ», Etats-Unis

EMBARGO SUR DU MIEL FRELATÉ

La section de contrôle des denrées alimentaires de la Caroline du Nord (Etats-Unis) a mis l'embargo sur une quantité de miel contenant du glucose. Les miels séquestrés ont été analysés et il a été constaté des adjonctions de glucose allant de 54 à 97 % (impensable!). L'article rédigé à cette occasion donne les noms de 11 fournisseurs. Le miel ainsi falsifié a un goût fade et contient beaucoup d'humidité. Une grande action est actuellement en cours aux Etats-Unis pour lutter contre ces infractions à la loi sur les denrées alimentaires. Il y a tout lieu de se méfier des miels bon marché d'où qu'ils viennent. Il est donc facile d'en abaisser ainsi le prix de revient et, par-là, le prix de vente.

Trad. «ABJ», Etats-Unis

LUTTE ANTIPARASITAIRE PAR AVION

L'Association des apiculteurs américains a délivré sa récompense à Gary Egeberg pour les égards qu'il a envers les abeilles lorsqu'il est chargé de traiter de grandes cultures. Gary est conscient de l'importance de l'abeille pour l'agriculture; il sait que non seulement les produits qu'il répand avec son avion sont profitables aux fermiers mais aussi que toutes les abeilles qu'il épargne sont un double profit pour les cultures. Il a équipé son avion de projecteurs et traite les cultures le soir, après le coucher du soleil, lorsque les abeilles sont rentrées à la ruche, ou le matin, avant le lever du soleil, lorsque les abeilles ne sont pas encore sorties. Respect à ceux dont l'intelligence permet de respecter le monde si précieux des insectes.

Trad. «ABJ», Etats-Unis

A V I S

Notre catalogue 1981 sera adressé d'office à tous les membres de la Sté Rom. d'apic. en mars-avril.

Dès le 1.1.81, les prix des articles en bois subissent une hausse d'env. 10 % due au fort renchérissement des bois et des salaires. Pour éviter des frais d'expédition toujours plus sensibles et des retards possibles, nous invitons nos clients à grouper leurs commandes et de nous les transmettre déjà en février-mars. Merci d'avance.

RITHNER FRÈRES 1870 MONTHEY